

# Quran

**Arabic - Belarusian Parallel Text**

Translated By Ivan Kushnir

Quran: Arabic - Belarusian Parallel Text. Translated By Ivan Kushnir. 2023.

This invaluable resource presents the Holy Quran in both Arabic and Belarusian, side-by-side. It offers a unique opportunity for readers to delve into the original text while benefiting from a clear and accurate translation. Whether you are a devout Muslim seeking a deeper understanding of the Quran, a scholar of Islamic studies, or someone interested in learning Arabic, this book is a must-have.

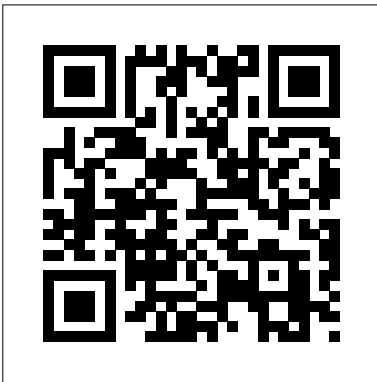
**Enhanced understanding:** The parallel text format allows for a direct comparison between the original Arabic and the Belarusian translation, aiding in a more nuanced comprehension of the Quran's meaning.

**Language learning:** For those studying Arabic, this book serves as an excellent tool for improving reading comprehension and vocabulary. The Quran's rich and complex language offers numerous opportunities for language learners to expand their knowledge.

**Cultural insights:** By engaging with the Quran's text, readers can gain valuable insights into Islamic culture, history, and theology.

**Reference work:** The book can serve as a valuable reference for scholars, researchers, and students of Islamic studies.

website: [quran-online-24.com](http://quran-online-24.com)



Copyright © 2023 Ivan Kushnir  
License Creative Commons (CC BY-NC)  
ISBN: 978-1-326-97791-7  
Imprint: Lulu.com

الفاتحة	1	6	Адкрыццё
البقرة	2	7	Карова
آل عمران	3	31	Сям'я Імрана
النساء	4	45	Жанчыны
المائدة	5	60	Трапеза
الأنعام	6	71	Жывёлы
الأعراف	7	84	Вяршыні
الأنفال	8	98	Трафеі
التوبة	9	103	Пакаяне
يونس	10	114	Юнус
هود	11	122	Худ
يوسف	12	130	Юсуф
الرعد	13	138	Гром
إبراهيم	14	142	Ібрагім
الحجر	15	146	Каменная мясціна
النحل	16	150	Пчолы
الإسراء	17	158	Начное падарожжа
الكهف	18	165	Пячора
مريم	19	172	Марыя
طه	20	177	Та-Ха
الأنبياء	21	184	Прарокі
الحج	22	190	Паломніцтва
المؤمنون	23	195	Вернікі
النور	24	200	Святло
الفرقان	25	206	Крытэрыі
الشعراء	26	210	Паэты
النمل	27	218	Мурашкі
القصص	28	224	Апавяданні
العنكبوت	29	230	Павук
الروم	30	235	Рымляне
لقمان	31	239	Лукман
السجدة	32	242	Паклон
الأحزاب	33	244	Саюзнікі
سبا	34	250	Сава
فاطر	35	254	Стваральнік
يس	36	257	Йа-Сін
الصفات	37	261	Шэрагі
ص	38	267	Сад
الزمر	39	271	Натоўпы

غافر	40	276	Прабачэнне
فصلت	41	282	Падрабязна растлумачана
الشورى	42	286	Рада
الزخرف	43	290	Упрыгожванні
الدخان	44	294	Дым
الجاثية	45	296	Тыя, што на каленях
الأحقاف	46	298	Пясчаныя пагоркі
محمد	47	301	Мухамад
الفتح	48	304	Перамога
الحجرات	49	307	Пакоі
ق	50	309	Каф
الذاريات	51	311	Ветры, што разносяць
الطور	52	313	Гара
النجم	53	315	Зорка
القمر	54	317	Месяц
الرحمن	55	319	Міласэрны
الواقعة	56	322	Немінучае
الحديد	57	325	Жалеза
المجادلة	58	328	Жанчына, якая спрачаецца
الحشر	59	330	Зборы
الممتحنة	60	332	Выпрабаваная
الصف	61	334	Шэрагі
الجمعة	62	335	Пятніца
المنافقون	63	336	Ліцемеры
التغابن	64	337	Узаемнае падманванне
الطلاق	65	339	Развод
التحريم	66	341	Забарона
الملك	67	343	Улада
القلم	68	345	Пяро
الحاقة	69	347	Рэальнасць
المعارج	70	349	Сходы
نوح	71	351	Нух (Ной)
الجن	72	353	Джыны
المزمل	73	355	Закутаны
المدثر	74	356	Закрыты
القيامة	75	358	Уваскрасенне
الإنسان	76	360	Чалавек
المرسلات	77	362	Пасланыя
النبأ	78	364	Вестка

النارعات	79	366	Тыя, што вырываюць
عبس	80	368	Нахмурыўся
التكوير	81	370	Згортванне
الانفطار	82	371	Расшчэпванне
المطفون	83	372	Махлярства
الانشقاق	84	374	Раскол
البروج	85	375	Сузор'і
الطارق	86	376	Той, што прыходзіць ноччу
الأعلى	87	377	Усявышні
الغاشية	88	378	Накрыццё
الفجر	89	379	Світанак
البلد	90	380	Горад
الشمس	91	381	Сонца
الليل	92	382	Ноч
الضحى	93	383	Ранішнія гадзіны
الشرح	94	384	Паляпшэнне
التين	95	385	Інжыр
العلق	96	386	Згустак
القدر	97	387	Моц
البينة	98	388	Відавочныя доказы
الزلزلة	99	389	Землятрус
العاديات	100	390	Тыя, што бягуць
القارعة	101	391	Бяда
التكاثر	102	392	Залішняе імкненне
العصر	103	393	Час
الهمزة	104	394	Паклёпнік
الفيل	105	395	Слон
قريش	106	396	Курэйш
الماعون	107	397	Маленькая дапамога
الكوثر	108	398	Шчодрасць
الكاغرون	109	399	Неверы
النصر	110	400	Боская падтрымка
المسد	111	401	Пальмавае валакно
الإخلاص	112	402	Шчырасць
الفلق	113	403	Світанак
الناس	114	404	Людзі

## الفاتحة 1 Адкрыццё

- بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ 1 У імя Аллаха, Міласэрнага, Міласцівага.  
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ 2 Хвала Аллаху, Госпаду сусветаў.  
 الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ 3 Міласэрны, Міласцівы.  
 مَلِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ 4 Уладар Дня суда.  
 اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ 5 Табе адному мы пакланяемся і ў Цябе аднаго просім дапамогі.  
 اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ 6 Вядзі нас прамым шляхам,  
 صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَیْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّیْنَ 7 шляхам тых, каго Ты адарыў ласкай, не тых, на каго Ты гневаешся, і не тых, хто заблукаў.

## 2 البقرة Карова

- 1 آلم Альф, Лам, Мім.
- 2 ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ  
Гэтая Кніга, у якой няма сумневу, з'яўляецца кіраўніцтвам для богабаязных.
- 3 الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ  
Тых, хто верыць у нябачнае, усталёўвае малітву і з таго, чым Мы іх надзялілі, раздаюць.
- 4 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ  
І тых, хто верыць у тое, што было паслана табе, і ў тое, што было паслана да цябе, і ў жыццё пасля смерці яны ўпэўнены.
- 5 أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ  
Яны знаходзяцца на кіраўніцтве ад свайго Госпада, і яны з'яўляюцца паспяховымі.
- 6 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ  
Сапраўды, тыя, хто не верыць, для іх усё роўна, ці папярэдзіш ты іх, ці не папярэдзіш, яны не павераць.
- 7 خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ  
Аллах запячатаў іх сэрцы і іх слых, і на іх вачах заслона, і для іх вялікае пакаранне.
- 8 وَسِوَاكَ يَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ  
І сярод людзей ёсць тыя, хто кажа: "Мы верым у Аллаха і ў апошні дзень", але яны не веруючыя.
- 9 يُخَدِّعُونَ اللَّهَ بِوَعْدِهِمْ وَأَنزَلْنَا لَهُمْ قُلُوبًا يَعْبَهُنَ لِيُحَدِّثُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَمَا يَعْلَمُونَ إِلَّا أَنَّهُمْ يَكْفُرُونَ  
Яны падманваюць Аллаха і тых, хто верыць, але яны падманваюць толькі саміх сябе і не адчуваюць гэтага.
- 10 فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
У іх сэрцах хвароба, і Аллах павялічвае іх хваробу, і для іх балючае пакаранне за тое, што яны хлусілі.
- 11 وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ  
І калі ім кажуць: "Не чыніце зла на зямлі", яны кажуць: "Мы толькі выпраўляем".
- 12 أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ  
Сапраўды, яны з'яўляюцца тымі, хто чыніць зло, але яны гэтага не адчуваюць.
- 13 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَالُوا إِنَّا نؤمنُ كَمَا ءَامَنَ السَّافِهَاءُ أَأَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السَّافِهَاءُ لَآ يَعْلَمُونَ  
І калі ім кажуць: "Верыце, як верылі людзі", яны кажуць: "Ці паверым мы, як паверылі дурні?" Сапраўды, яны з'яўляюцца дурнямі, але яны гэтага не ведаюць.
- 14 وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ  
І калі яны сустракаюць тых, хто верыць, яны кажуць: "Мы верым", але калі яны застаюцца сам-насам са сваімі д'ябламi, яны кажуць: "Мы з вамi, мы толькі насміхаемся".
- 15 أَلَا لَهُمْ سِتْرَةٌ لَّهُمْ يَوْمَئِذٍ لَّا يَشْعُرُونَ  
Аллах насміхаецца з іх і працягвае іх у іх заблуджэнні, у якім яны блукаюць.
- 16 أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تَّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ  
Яны тыя, хто купіў заблуджэнне за кіраўніцтва, і іх гандаль не прынёс ім прыбытку, і яны не былі накіраваныя.
- 17 وَإِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعُ لَمَّا ظَلَمَ الَّذِينَ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَدُوْرًا مِّن قَبْلِهِمْ قَالُوا إِنَّمَا هِيَ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ  
Іх прыклад падобны да прыкладу таго, хто запаліў агонь, і калі ён асвятіў тое, што вакол яго, Аллах забраў іх святло і пакінуў іх у цемры, у якой яны не бачаць.
- 18 غُلُقُودٍ هِيَ الْبَطْنُ وَالْحَنُوكَةُ الْأَشْجَارُ الَّتِي يُؤْتِيهَا اللَّهُ مِمَّا يُحِبُّ لِيُؤْتِيَهَا لَوْنًا وَرَاقًا وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ يُفْرُغُ فِيهَا مِمَّا يُحِبُّ لِيُؤْتِيَهَا لَوْنًا وَرَاقًا وَاللَّهُ عَظِيمٌ  
Глухія, нямыя, сляпяя, яны не вернуцца.
- 19 أَوْ كَصَيْدٍ مَّرْمَرٍ لَّا يَحْسَبُونَ أَنَّ اللَّهَ مُبْدِئُ السَّمَانِ الْأَعْمَقِ وَلَا يَتَذَكَّرُ فِي مَا يَخْلُقُ وَلَا يَلْمِزُهُمْ فِي مَا يَكْفُرُونَ سِوَاكَ يَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ  
Або як дождж з неба, у якім ёсць цемра, гром і маланка, яны ўстаўляюць пальцы ў вушы ад маланак, баючыся смерці, але Аллах ахоплівае няверуючых.

- يَكَادُ الْبَرَقُ يَخْطَفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّ مَا إِضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّا اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 20 Маланка амаль забірае іх зрок, кожны раз, калі яна асвятляе ім, яны ідуць у ёй, а калі цемра апускаецца на іх, яны спыняюцца. І калі б Алах пажадаў, Ён забраў бы іх слых і зрок. Сапраўды, Алах здольны на ўсё.
- يَأْتِيهَا مِنَ الْبُيُوتِ يَعْبُدُون رَبَّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُدْعَوْنَ إِلَى تَرْكِهِمْ وَإِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أُمَّرَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
- 21 О людзі, пакланяйцеся свайму Госпаду, які стварыў вас і тых, хто быў да вас, каб вы сталі богабазанымі.
- الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فُرْشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
- 22 Той, хто зрабіў для вас зямлю ложама і неба будынкам, і паслаў з неба ваду, і вывеў з ёй плады для вашага харчавання. Таму не рабіце роўных Аллаху, ведаючы гэта.
- وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ بِدَلِيلٍ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 23 І калі вы сумняецеся ў тым, што Мы паслалі нашаму рабу, то прынясьце суру, падобную да яе, і заклічце сваіх сведкаў, акрамя Аллага, калі вы праўдзівыя.
- فَإِنْ لَمْ يَنْزِلْ بِكُمْ دَلِيلٌ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ فَاتَّبِعُوا أَمْرًا وَلَا تَكْفُرُوا بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
- 24 Але калі вы гэтага не зробіце, і вы ніколі гэтага не зробіце, то бойцеся агню, паліва якога людзі і камяні, які падрыхтаваны для няверуючых.
- وَيَسِّرْ لَكَ رَبُّكَ الْقُرْآنَ وَتَعْلَمُونَ أَنَّهُ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ فَاتَّبِعُوا أَمْرًا وَلَا تَكْفُرُوا بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
- 25 І абвясці веруючым і тым, хто робіць добрыя справы, што для іх ёсць сады, пад якімі цекут рэкі. Кожны раз, калі яны будуць забяспечаныя плодам з іх, яны скажуць: "Гэта тое, што нам было дадзена раней", і яны будуць забяспечаны падобным. І для іх там будуць ачышчаныя жонкі, і яны будуць там вечна.
- وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ بِدَلِيلٍ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 26 Сапраўды, Алах не саромеецца прывесці прыклад, хоць бы камара або тое, што вышэй за яго. Што тычыцца тых, хто верыць, яны ведаюць, што гэта праўда ад іх Госпада. А што тычыцца тых, хто не верыць, яны кажуць: "Што ж Алах меў на ўвазе гэтым прыкладам?" Ён збівае з яго многіх і вядзе з яго многіх, але Ён збівае з яго толькі бязбожнікаў.
- الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مِمَّا بَرَئْنَا لَهُمْ أَنْ يَكُونَ بَيْنَهُمْ وَاللَّاهُ حَافِظٌ لِمَا يَكْفُرُونَ
- 27 Тыя, хто парушае завет Аллага пасля яго заключэння і разрывае тое, што Алах загадаў злучыць, і чыніць зло на зямлі, яны з'яўляюцца стратнымі.
- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي كَفَرُوا بِهَا لَعَلَّكُمْ أَتَمَنُونَ
- 28 Як вы можаце не верыць у Аллага, калі вы былі мёртвымі, і Ён ажывіў вас, потым Ён прымусяць вас памерці, потым Ён ажывіць вас, потым да Яго вы вернецеся.
- هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
- 29 Ён той, хто стварыў для вас усё, што на зямлі, потым Ён звярнуўся да неба і ўраўнаважыў яго ў сем нябёсаў, і Ён ведае ўсё.
- وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الْدِمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
- 30 І калі твай Госпад сказаў анёлам: "Я пастаўлю на зямлі намесніка", яны сказалі: "Ці паставіш Ты там таго, хто будзе чыніць зло і праліваць кроў, у той час як мы славім Цябе хвалою і асвятчам Цябе?" Ён сказаў: "Я ведаю тое, чаго вы не ведаеце".
- وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 31 І Ён навучыў Адама імёнам усіх рэчаў, потым прадставіў іх анёлам і сказаў: "Скажыце Мне імёны гэтых, калі вы праўдзівыя".



- قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ 32 Яны сказали: "Хвала Табе, у нас няма ведаў, акрамя таго, чаму Ты нас навучыў. Сапраўды, Ты Усёведучы, Мудры".
- قَالَ يَادْمُ إِنِّي نَهَيْتُكَ أَنْ تَسْجُدَ لِلشَّجَرَةِ فَمَا أَتَيْتَهَا بِسَمَائِهِمْ قَالُوا أَقْبَلْ لَكُمْ إِذْ يَأْتِيكُمُ الشَّجَرُ فَخَرُّوا وَسَجِدُوا لِأَبْلِيسَ ابْنِ آدَمَ 33 Ён сказаў: "О Адам, паведамі ім іх імёны". І калі ён паведаміў ім іх імёны, Ён сказаў: "Ці не сказаў Я вам, што Я ведаю таямніцы нябёсаў і зямлі, і ведаю тое, што вы адкрываеце і што вы хавалі?"
- وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ 34 І калі Мы сказалі анёлам: "Паклоніцеся Адаму", яны пакланіліся, акрамя Ібліса, ён адмовіўся і быў ганарлівы і стаў адным з няверуючых.
- وَقُلْنَا يَادْمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ 35 І Мы сказалі: "О Адам, жыві ты і твая жонка у раі і ешце адтуль уволю, дзе пажадаеце, але не набліжайцеся да гэтага дрэва, інакш вы станеце несправядлівымі".
- فَازْلِجْهُمَا بِطَيْرِ الْمَشْجَانِ فَخَرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ 36 Але сатана спакусіў іх і вывёў іх з таго, у чым яны былі. І Мы сказалі: "Спускайся, вы будзеце ворагамі адзін аднаму, і для вас на зямлі будзе месца жыхарства і задавальненне да пэўнага часу".
- فَتَلَوَّى بِرِجْلَيْهِ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ هَهُ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ 37 Потым Адам атрымаў ад свайго Госпада словы, і Ён прыняў яго пакаянне. Сапраўды, Ён Той, хто прымае пакаянне, Міласцівы.
- قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ بَنِي هَادٍ فَمَنْ تَبِعَ هَدَايَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ 38 Мы сказалі: "Спускайся адсюль усе разам. І калі да вас прыйдзе ад Мяне кіраўніцтва, то тыя, хто будзе прытрымлівацца Майго кіраўніцтва, не будуць баяцца і не будуць смуткаваць".
- وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ 39 А тыя, хто не верыць і адмаўляе Нашы знакі, яны будуць жыхарамі агню, у якім яны будуць вечно.
- يٰٓبَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي آتَيْتُكُمْ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْمُونِ 40 О сыны Ізраіля, памятайце Маю ласку, якую Я аказаў вам, і выконвайце Мой завет, і Я выканаю ваш завет, і баяйцеся толькі Мяне.
- وَمَا آمَنُوا بِمَا أَنزَلْنَا مِنْ آيَاتِنَا فَكَاذِبُونَ 41 І верце ў тое, што Я паслаў, пацвярджаючы тое, што з вамі, і не будзьце першымі, хто адмаўляе гэта, і не прадавайце Мае знакі за нізкую цану, і баяйцеся толькі Мяне.
- وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَالتَّبِطِلُ وَالْحَقُّ تَعْلَمُونَ 42 І не змешвайце праўду з хлуснёй і не хавайце праўду, ведаючы гэта.
- وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْجِعُوا إِلَى اللَّهِ حَيْثُ كُنْتُمْ يُرْسَلُونَ 43 І ўсталёўвайце малітву, і давайце міласціну, і пакланяйцеся разам з тымі, хто пакланяецца.
- ﴿۞﴾ أَتَأْمُرُونَ بِالْبِرِّ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْفُسُوقِ ۗ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ مَلِكِينَ 44 Ці настаўляеце вы людзей на дабро і забываеце пра сябе, хоць вы чытаеце Пісанне? Ці ж не разумееце?
- وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ 45 І шукайце дапамогі ў цяярпенні і малітве. І сапраўды, гэта цяжка, акрамя для пакорлівых.
- أَلَا الَّذِينَ يَخُفُونَ أَنْ يَقُولُوا رَبُّهُمْ وَإِنَّ لَهُمُ النِّبْيَ 46 Тых, хто маркуе, што яны сустрэнуць свайго Госпада і што яны да Яго вернуцца.
- يٰٓبَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ 47 О сыны Ізраіля, памятайце пра Маю ласку, якую Я даў вам, і што Я аддаў перавагу вам над усімі народамі.

- 48 وَإِنَّ قَوْمًا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ
- 49 وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مَن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ
- 50 وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ
- 51 وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ آتَيْنَاهُ الْكِتَابَ بِتِلْكَ آيَاتِنَا فَتَوَكَّلْ عَلَيْهَا فَيَئْتِيَنَّكَ السَّمْعُ وَالْبَصَرُ وَالْأَفْئِدَةُ وَتَمَّتْ لِقَاءُ رَبِّكَ بِالْحَقِّ وَتَبَيَّنَّا وَفِي هَذِهِ آيَاتِنَا لِقَوْمٍ يُذَكَّرُونَ
- 52 ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مَن بَعْدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
- 53 وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
- 54 وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ لِقَوْمِهِ إِذْ كُنْتُمْ ظَالِمِينَ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ فَسَلَوْنَ كَسَبَتُمْ إِلَيْنَا آيَاتِنَا فَأَخَذْنَا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ مَتْنًا وَنُوحٍ إِذْ أَوْفَىٰ بَعْدَ مَا جَاءَهُ بِبَيْنَاتٍ مِنْ رَبِّهِ فَأَمَّا الْكُفْرَاءُ فَلَمَّا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ وَآدَمَ إِذْ أَخَذْنَا مِنْهُ الْبَيْتَ وَوَعَدْنَا لَدُنَّ الْمَاءِ آدَمَ بِمَا خَلَقْتُمْ أَزْوَاجًا لِّقَوْلِهِمْ هَذَا وَاعْبُدُوا اللَّهَ فَخَسِبَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِقَوْلِ رَبِّهِمْ لِمَنْ عَظَّمُوا لَهُ شُرَكَائِهِمْ إِلَهُاتٍ وَأَسْتَفْسَفُوا لِقَوْلِهِمْ هَذَا وَنَادَىٰ رَبُّهُم لِمَ تَعْبُدُونَ إِلَهَاتٍ لَّيْسَ لَهُمْ شِرْكٌ بِاللَّهِ لَئِن لَّمْ يَظْهَرُوا لَهُمْ آيَاتُنَا حَتَّىٰ يَخِشَوْا رَبَّهُمْ وَنَذِيرِي لِلْكَافِرِينَ
- 55 وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُبْرِيَنَّكَ يَا رَبِّ إِن كَفَرْنَا مِنْ قَبْلُ فَخُذْ لَنَا صَاحِبًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَعَلَّ نَحْنُ مُتَّقُونَ
- 56 ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مَن بَعْدَ مُوسَىٰ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
- 57 وَظَلَّ لَنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامُ وَالنَّازِلَاتُ عَلَيْكُمُ الْمَنِّ وَالسَّلْطَانُ كُلُّوهُ مِنْ طَيْبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
- 58 وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ مِنْ حَيْثُ دَخَلْتُمْ وَأَدْخِلُوا الْبَابَ سَجْدًا وَاقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ
- 59 فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَىٰ الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ
- 60 وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مِّنْ شَرِبِهِمْ كَلُوا وَأَشْرَبُوا مِنْ رِّقِّ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

48 I бойцеся дня, калі ні адна душа не зможа нічога зрабіць за іншую душу, і не будзе прынята ад яе заступніцтва, і не будзе ўзята ад яе выкуп, і яны не будуць дапаможаныя.

49 I калі мы выратавалі вас ад людзей фараона, якія падвяргалі вас жорсткім пакутам, забівалі вашых сыноў і пакідалі ў жывых вашых жанчын. I ў гэтым было вялікае выпрабаванне ад вашага Госпада.

50 I калі мы раздзялілі для вас мора, i выратаваў вас, i патанілі людзей фараона, i вы глядзелі.

51 I калі мы прызначылі Майсею сорок начэй, а потым вы зрабілі цяля пасля яго, i вы былі несправядлівымі.

52 Потым мы прабачылі вас пасля гэтага, каб вы былі ўдзячнымі.

53 I калі мы далі Майсею Писанне i розніцу, каб вы маглі быць накіраванымі.

54 I калі Майсей сказаў сваіму народу: "O народ мой, вы зрабілі несправядліваць сабе, зрабіўшы цяля, таму пакайцеся перад сваім Стварыцелем i забіце сябе. Гэта лепш для вас перад вашым Стварыцелем". I Ён прыняў вашае пакаянне. Сапраўды, Ён - Прыміцель пакаяння, Міласэрны.

55 I калі вы сказалі: "O Майсей, мы не паверым табе, пакуль не ўбачым Бога адкрыта". I вы ахапіла маланка, пакуль вы глядзелі.

56 Потым мы уваскрасілі вас пасля вашай смерці, каб вы былі ўдзячнымі.

57 I мы накрылі вас аблокамі i паслалі вам манну i перапёлак. Ешце з добрых рэчаў, якія мы далі вам. I яны не зрабілі нам несправядліваці, але яны самі сабе рабілі несправядліваць.

58 I калі мы сказалі: "Увайдзіце ў гэты горад i ешце з яго, дзе хочаце, у дастатку, i ўвайдзіце ў браму, пакланяючыся, i скажыце: "Прабачэнне", i мы прабачым вашыя грахі, i мы павялічым узнагароду для добрых.

59 Але тыя, хто быў несправядлівым, замянілі слова на іншае, якое ім не было сказана, i мы паслалі на тых, хто быў несправядлівым, пакаранне з неба за тое, што яны былі непакорлівымі.

60 I калі Майсей прасіў вады для свайго народа, мы сказалі: "Удары сваім кіем па камені". I з яго выбіліся дванаццаць крыніц. Кожны народ ведаў сваё месца для пітва. Ешце i піце з Богага дару i не рабіце зло на зямлі, распаўсюджваючы беззаконне.